DECIZIA 2013/661/PESC A CONSILIULUI

din 15 noiembrie 2013

de modificare a Deciziei 2010/413/PESC privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Iranului

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 29,

având în vedere Decizia 2010/413/PESC a Consiliului din 26 iulie 2010 privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Iranului și de abrogare a Poziției comune 2007/140/PESC [1], în special articolul 23 alineatul (2),

întrucât:

(1) La 26 iulie 2010, Consiliul a adoptat Decizia 2010/413/PESC privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Iranului.

(2) Prin hotărârile sale din 6 septembrie 2013 în cauzele T-493/10 [2], T-4/11 și T-5/11 [3], T-12/11 [4], T-13/11 [5], T-24/11 [6], T-42/12 și T-181/12 [7], T-57/12 [8] și T-110/12 [9], Tribunalul Uniunii Europene a anulat deciziile Consiliului de a include Persia International Bank plc, Export Development Bank of Iran, Iran Insurance Company, Post Bank Iran, Bank Refah Kargaran, Naser Bateni, Good Luck Shipping LLC și Iranian Offshore Engineering & Construction Co. pe lista persoanelor și a entităților care fac obiectul măsurilor restrictive, listă care figurează în anexa II la Decizia 2010/413/PESC.

(3) Persia International Bank plc, Export Development Bank of Iran, Iran Insurance Company, Post Bank Iran, Bank Refah Kargaran, Naser Bateni, Good Luck Shipping LLC și Iranian Offshore Engineering & Construction Co. ar trebui să fie din nou incluse pe lista persoanelor și a entităților care fac obiectul măsurilor restrictive, pe baza unor noi motivări referitoare la fiecare dintre aceste persoane sau entități.

(4) Pe lista persoanelor și a entităților care fac obiectul măsurilor restrictive ar mai trebui inclusă o entitate, iar referitor la o altă entitate care face obiectul măsurilor restrictive, informațiile de identificare ar trebui modificate.

(5) În urma pronunțării hotărârilor Tribunalului în cauza T-421/11 [10], Qualitest FZE nu este inclusă pe lista persoanelor și entităților care fac obiectul unor măsuri restrictive din anexa II la Decizia 2010/413/PESC,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Anexa II la Decizia 2010/413/PESC se modifică în conformitate cu anexa la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 15 noiembrie 2013.

Pentru Consiliu
Președintele
R. ŠADŽIUS

---

[1] JO L 195, 27.7.2010, p. 39.
[2] Hotărârea din 6 septembrie 2013, Persia International Bank plc/Consiliul Uniunii Europene, T-493/10, nepublicată încă în Repertoriu.
[3] Hotărârea din 6 septembrie 2013, Export Development Bank of Iran/Consiliul Uniunii Europene, T-4/11 și T-5/11, nepublicată încă în Repertoriu.
[4] Hotărârea din 6 septembrie 2013, Iran Insurance Company/Consiliul Uniunii Europene, T-12/11, nepublicată încă în Repertoriu.
[5] Hotărârea din 6 septembrie 2013, Post Bank Iran/Consiliul Uniunii Europene, T-13/11, nepublicată încă în Repertoriu.
[6] Hotărârea din 6 septembrie 2013, Bank Refah Kargaran/Consiliul Uniunii Europene, T-24/11, nepublicată încă în Repertoriu.
[7] Hotărârea din 6 septembrie 2013, Naser Bateni/Consiliul Uniunii Europene, T-42/12 și T-181/12, nepublicată încă în Repertoriu.
[8] Hotărârea din 6 septembrie 2013, Good Luck Shipping LLC/Consiliul Uniunii Europene, T-57/12, nepublicată încă în Repertoriu.
[9] Hotărârea din 6 septembrie 2013, Iranian Offshore Engineering & Construction Co./Consiliul Uniunii Europene, T-110/12, nepublicată încă în Repertoriu.
[10] Hotărârea din 5 decembrie 2013, Qualitest FZE/Consiliul Uniunii Europene, T-421/11, nepublicată încă în Repertoriu.

ANEXĂ

I. **Persoanele și entitățile enumerate mai jos se adaugă pe lista prevăzută în anexa II la Decizia 2010/413/PESC**

I. **Persoane și entități implicate în activități nucleare sau privind rachete balistice și persoane și entități care acordă sprijin guvernului Iranului**

B. *Entități*

	Nume	Informații de identificare	Motive	Data includerii în listă
1.	Post Bank of Iran (alias Post Bank Iran, Post Bank)	237, Motahari Ave., Teheran, Iran 1587618118 Site web: www.postbank.ir	Companie al cărei deținător majoritar este guvernul Iranului și care furnizează sprijin financiar guvernului Iranului.	16.11.2013
2.	Iran Insurance Company (alias Bimeh Iran)	121 Fatemi Ave., P.O. Box 14155-6363 Teheran, Iran P.O. Box 14155-6363, 107 Fatemi Ave., Teheran, Iran	Companie în proprietatea statului, care furnizează sprijin financiar guvernului Iranului.	16.11.2013
3.	Export Development Bank of Iran (EDBI) (inclusiv toate sucursalele și filialele)	Export Development Building, 21th floor, Tose'e tower, 15th st, Ahmad Qasir Ave, Teheran – Iran, 15138-35711 lângă 15th Alley, Bokharest Street, Argentina Square, Teheran, Iran; Tose'e Tower, colț cu15th St, Ahmad Qasir Ave., Argentine Square, Teheran, Iran; No. 129, 21 's Khaled Eslamboli, No. 1 Building, Teheran, Iran; numărul certificatului de înregistrare 86936 (Iran)	Companie în proprietatea statului, care furnizează sprijin financiar guvernului Iranului.	16.11.2013
4.	Persia International Bank Plc	6 Lothbury, Londra Cod poștal: EC2R 7HH, Regatul Unit	Entitate deținută de entitățile desemnate Bank Mellat și Bank Tejarat.	16.11.2013
5.	Iranian Offshore Engineering & Construction Co (IOEC)	18 Shahid Dehghani Street, Qarani Street, Teheran 19395-5999 Sau: No.52 North Kheradmand Avenue (Colț cu 6th Alley) Teheran, IRAN Web: http://www.ioec.com/	Entitate importantă din sectorul energiei; furnizează venituri substanțiale guvernului Iranului. În această calitate, IOEC furnizează sprijin financiar și logistic guvernului Iranului.	16.11.2013
6.	Bank Refah Kargaran (alias Bank Refah)	40, North Shiraz Street, Mollasadra Ave., Vanak Sq., Teheran, Cod poștal 19917, Iran, Swift: REF AIRTH	Entitate care furnizează sprijin guvernului Iranului. Este deținută în proporție de 94 % de Iranian Social Security Organisation, care este controlată de guvernul Iranului, și furnizează servicii bancare ministerelor din cadrul guvernului.	16.11.2013

III. **Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)**

A. *Persoane*

	Nume	Informații de identificare	Motive	Data includerii în listă
1.	Naser Bateni	Născut la 16 decembrie 1962, iranian.	Naser Bateni acționează în numele IRISL. A deținut una dintre funcțiile de director în cadrul IRISL până în 2008, iar ulterior a ocupat funcția de director al IRISL Europe GmbH. Este directorul Hanseatic Trade and Trust Shipping GmbH (HTTS), companie care, în calitate de agent general al companiilor Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID) și Hafize Darya Shipping Lines (HDS Lines), le furnizează acestora servicii esențiale, ambele fiind entități desemnate care acționează în numele IRISL.	16.11.2013

B. *Entități*

	Nume	Informații de identificare	Motive	Data includerii în listă
1.	Good Luck Shipping Company LLC (alias Good Luck Shipping Company)	P.O. BOX 5562, Dubai; sau P.O. Box 8486, Dubai, Emiratele Arabe Unite	În calitatea sa de agent al Hafize Darya Shipping Lines (HDS Lines) în Emiratele Arabe Unite, Good Luck Shipping Company LLC furnizează servicii esențiale companiei HDS Lines, care este o entitate desemnată care acționează în numele IRISL.	16.11.2013
2.	Hanseatic Trade Trust & Shipping (HTTS) GmbH	Adresa poștală: Schottweg 7, 22087 Hamburg, Germania; Adresă alternativă: Opp 7th Alley, Zarafshan St, Eivanak St, Qods Township.	Hanseatic Trade and Trust Shipping GmbH (HTTS) este agentul general al Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID) și al Hafize Darya Shipping Lines (HDS Lines) și, ca atare, furnizează servicii esențiale celor două societăți, care sunt desemnate drept entități care acționează în numele IRISL.	16.11.2013

II. **Datele referitoare la entitatea inclusă în anexa II la Decizia 2010/413/PESC indicată mai jos se înlocuiesc cu datele de mai jos**

B. *Entități*

	Nume	Informații de identificare	Motive	Data includerii în listă
1.	Onerbank ZAO (alias Onerbank ZAT, Eftekhar Bank, Honor Bank, Honorbank, North European Bank)	Ulitsa Klary Tsetkin 51-1, 220004, Minsk, Belarus	Bancă cu sediul în Belarus, deținută de Bank Refah Kargaran, Bank Saderat și Bank Toseeh Saderat Iran.	23.5.2011